

2025

**DUBBING
GLAMOUR**

FESTIVAL

7th Edition

**Come potete
sostenerci**

Spin off di ActorsPoetryFestival 14th Edition

Il **Dubbing Glamour Festival** è un progetto sull'audiovisivo, ambito relevantissimo per la pubblicità, la comunicazione e il business. Il tuo sostegno consentirà al Dubbing Glamour Festival di allestire **programmi competitivi** nazionali e internazionali di alto livello artistico: **proiezioni, spettacoli, conferenze, tavola rotonda, concerto, performance, talent, audizioni, Dubbing battles, eccellenze, premiazioni, formazione di qualità, talk show, maggiore tecnologia** e altro per rinforzare la nostra **community**. Durante l'estate l'**affluenza** dei nostri concorrenti, turistica italiana e straniera **tocca numeri da record** in Liguria e il Dubbing Glamour Festival, con il programma di punta, diventa un qualificatissimo **touch Point**, che **collega** in continuazione 24h durante il mese di programmazione **ripetutamente azienda e utenza**. Il Dubbing Glamour Festival partecipa attivamente agli obiettivi delle società partner che sostengono uno o più eventi in programma per ottenere vantaggi di visibilità e posizionamento. È **un'occasione straordinaria per presentarsi in un contesto creativo**, stimolante, nazionale e internazionale, **collegando la propria identità all'immagine del Festival**. Nel corso delle ultime edizioni **i numeri sono tutti in aumento**: eccellenze, concorrenti, visitatori, addetti stampa. **Collegarsi i alla nostra programmazione significa unire la vostra stessa storia a noi con un presente di successo e certezza di un adeguato ritorno**. Il livello di partecipazione dei nostri sponsor alle dinamiche del **Dubbing Glamour Festival** offre l'opportunità di accedere a **servizi, visibilità** in relazione al **contributo offerto, che può essere anche spalmato in accordi pluriennali**, con condivisione progettuale e flessibile degli obiettivi dell'azienda.

I modi per sostenerci sono:

- **Sponsorizzazione in denaro**, sostenendo parti del festival: eventi in programma (proiezioni, spettacoli, conferenze, audizioni generali semifinali e finali), giuria del festival, eccellenze, spettacoli, artisti, che nel mondo dell'audiovisivo è simile al product placement.
- **Sponsorizzazione tecnica**, servizi/beni utili al

- Dubbing Glamour Festival.
- **Donazioni/Erogazioni liberali**

La nostra offerta per ricambiare l'impegno dello sponsor/partner si spinge fino all'**adozione di una strategia di Product placement**, che prevede l'inserimento del brand/prodotto all'interno di una narrazione audiovisiva/cinematografica. Consente di effettuare una **spesa contenuta a fronte del potenziale ritorno** in termini di pubblico raggiunto che sarà visibile a consumatori potenziali appartenenti ad un target diverso rispetto a quello dell'usuale pubblico acquirente del brand/prodotto; inoltre l'ulteriore effetto di **ampliamento del pubblico è anche in termini geografici**, visto che con un'unica operazione di product placement si riescono a coprire più mercati. **I marchi possono così partecipare ad una sottile associazione tra le loro offerte** e le emozioni o esperienze positive rappresentate **dai media coinvolti in importanti campagne** da essi rappresentate. Il **plot placement** permette il collegamento a tutto il Festival.

Il Festival è finanziato dalla **Direzione Generale del Cinema del Ministero dei beni culturali**, che ha reso noto l'Avviso di selezione delle migliori proposte di interventi di promozione dell'audiovisivo attraverso molteplici e varie attività, che coinvolgano e sensibilizzino un vasto pubblico, per cui è risultato primo in Liguria fra i tre selezionati. Gli eventi collegati al DGF saranno allestiti fra il 20 luglio e il 20 agosto 2024.

Il DGF si svolge anche col supporto di: **Direzione Generale del Cinema, Regione Liguria, Comune di Genova – Genova Città dei Festival, Universal Pictures, AIDAC, SIAE, Dubbing Brothers International Italy, AIDAC** (Associazione Italiana Dialoghisti Cinetelevisivi), **DLCM** (Dipartimento di Lingue e Culture Moderne), **FEPACI** (Fédération Panafricaine des Cinéastes), **Cine – Sud Patrimoine, The Space Cinema** e debutta dal 2012 a **Palazzo Ducale di Genova**. Dall'edizione di **Portofino** (già con **Warner Bros** e **Giancarlo Giannini**, 2019) il festival ha preso il marchio di Dubbing Glamour Festival.

La Giuria e gli ospiti confermati al Dubbing Glamour Festival /th Edition

Institutional					
					
Eugenio Pallistrini Presidente Museo dell'Attore	Daniela Capurro Direzione artistica Dubbing Glamour Festival	Luisa Fallabrino Patron of the Critic's Prize	Marco Salotti Sindacato Nazionale Critici Cinematografici	Barbara Casucci Universal Pictures International Italy	Laura Colombino Università di Genova D. L. C. M.
Critica e cinema		Doppiaggio e dialoghisti		Production	Sceneggiatura
					
Mohamed Chellouf	Mariuccia Ciotta	Gianni Galassi	Fabrizio Pucci	Micaela Prisco	Silvia Napolitano
Audiobooks					
					
Doriano Fasoli	Roberto Silvestri	Gino La Monica	Emanuela Giovannini	Simona Silvestri	Dario Picciau

Il Dubbing Glamour Festiva comprende una complessa programmazione artistica con premi alle eccellenze (Case di produzione, direttori di doppiaggio, doppiatori, manager, produttori), proiezioni cinematografiche, spettacoli, conferenze, talk show, Tavola rotonda sul mercato del lavoro, speed date. È all'insegna della **Sostenibilità** ed è anche un progetto sul mercato del lavoro dedicato ai giovani talenti (provenienti da tutta Italia e a volte dall'estero) che privilegia l'apertura dei canali lavorativi per le professioni afferenti la voce degli attori e la filiera relativa. Fra i maggiori testimonial del Festival: **Barbara Casucci** (Universal Pictures), **Annalaura Carano** (Warner Bros), **Giancarlo Giannini** (nomination premio Oscar, Stella sulla Walk of Fame, voce ufficiale di Al Pacino), **Hal Yamanouchi** (doppiatore, attore di fama mondiale, speaker Suzuki), **Marco Mete** (direttore di doppiaggio di Oppenheimer, doppiatore, Daffy Duck), **Fabrizio Pucci** (direttore di doppiaggio, voce di Hugh Jackman, Bo Jack Horseman), **Francesco Vairano** (direttore di doppiaggio di grandi saghe (Signore degli anelli, Harry Potter, dialoghista, doppiatore), **Daniela Capurro** (Direzione artistica), **Massimiliano Fasoli** (già direttore Cult Network Italia, vice direttore Mediaset), **Roberto Silvestri** (Hollywood Party RAI 3), **Eugenio Pallestrini** (Presidente Museo attore, già presidente Teatro Stabile di Genova), **Franco Porcarelli** (già dirigente RAI), **Toni Biocca** (capo Commissione cinema SIAE), **Marco Bardella** (dialoghista Era glaciale, Law & Order, ecc.), **Rossella Izzo** (regista di un centinaio di film RAI Endemol, Provaci ancora prof., ecc.), **Stefano De Sando** (voce ufficiale di Robert De Niro). Anche per la parte audiolibri, solo che nell'opera Bataclan (Festival 2022) il prezioso talento delle voci degli attori e doppiatori più amati, che interpretano le star del cinema internazionale, è stato messo a disposizione del pubblico: **Alberto Angrisano** (Idris Elba), **Bruno Alessandro** (John Lithgow), **Gianni Bersanetti** (David Duchovny), **Pietro Biondi** (Harvey Keitel), **Aurora Cancian** (Glenn Close), **Claudia Catani** (Angelina Jolie), **Emiliano Coltorti** (Jared Leto), **Stefano Crescentini** (Jake Gyllenhaal), **Domitilla**

D'Amico (Emma Stone), **Roberto Draghetti** (Jamie Foxx), **Adriano Giannini** (Joaquin Phoenix), **Roberta Greganti** (Julianne Moore), **Michele Kalamera** (Clint Eastwood), **Gino La Monica** (Robert Redford), **Perla Liberatori** (Scarlett Johansson), **Valentina Mari** (Natalie Portman), **Melina Martello** (Diane Keaton), **Marco Mete** (Robin Williams), **Roberto Pedicini** (Jim Carrey), **Dario Penne** (Anthony Hopkins), **Riccardo Rossi** (Ben Affleck), **Ilaria Stagni** (Scarlett Johansson), **Francesco Vairano** (Alan Rickman), **Ada Maria Serra Zanetti** (Sigourney Weaver).

La parte concorsuale è suddivisa in **Sezioni: Esibizione dal vivo, doppiaggio, audiolibri, video acting (cinema), speaking, oltre una parte dedicata ai dialoghisti/ adattatori** (Sezione Poetry –autori), svolta in collaborazione con **Università di Genova**. Le Audizioni si suddividono in Generali, Semifinali e Finali e vi si accede tramite monologhi. Alle finali i doppiatori affrontano di fronte alla Giuria e al pubblico le **Dubbing Battles**, che sono competizioni di doppiaggio dal vivo, dirette live da un direttore/direttrice di doppiaggio. Di solito i concorrenti doppiano scene (anelli) di film di livello mondiale, ma nel 2023, per il **centenario di Warner Bros**, i copioni erano stati forniti da Warner Bros stessa, su serie tv mai tradotte né doppiate prima. Le **Dubbing Battles** annualmente hanno un titolo (10 doppiatori per Warner Bros, 10 doppiatori per Tim Burton, ecc) e si svolgono parzialmente in parallelo con le **Audio battles** dedicate alla Sezione audiolibri.

I lavori prevedono una Giuria di eccellenze composta da rappresentanti delle Sezioni in concorso, che assegna contratti messi in palio dalle case di produzione di doppiaggio, cinema, teatro, audiolibri, ai concorrenti meritevoli, che sono giovani professionisti con eccellente formazione (Teatri stabili, dal Centro Sperimentale di Cinematografia, ecc.), . Le Audizioni permettono l'inserimento dei migliori attori e attrici nelle ultime giornate del Festival. Nell'ultimo giorno vengono anche assegnati i premi alle eccellenze presenti in Giuria, realizzati da EFFE ERRE (che li allestisce anche per il Festival di Sanremo).

Format

PROIEZIONI

SPETTACOLI

TALK SHOW

PREMIAZIONI

MASTERCLASS

DUBBING BATTLES

CONFERENZE

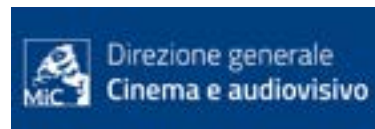
LAB

TALENT

PRESENTAZIONE DI LIBRI
E AUDIOLIBRI

PARTNER ISTITUZIONALI

Col sostegno del



RETI

PARTNER TECNICI



MEDIA PARTNER



SPONSOR



Collegati al Festival



Aderisci alla nostra Policy sulla Sostenibilità



Il DGF è un progetto dalle potenzialità annualmente in crescita, che propone 39 eventi nell'edizione 2025. Fra i più solidi partner internazionali il DGF ha trovato visibilità anche a Hollywood, in Giappone, in Africa, in Francia, in Spagna, con 96 paesi connessi secondo Google Analytics.

EROGAZIONI LIBERALI

Sostieni il Dubbing Glamour Festival e diventa parte della magia del cinema! Le tue donazioni, oltre a far crescere il Festival, ti permettono di beneficiare delle agevolazioni fiscali previste dal **Codice del Terzo Settore** (art. 83 D.Lgs. 117/2017):

- Persone fisiche: detrazione del 30% fino a 30.000 € o deduzione fino al 10% del reddito, con possibilità di riportare l'eccedenza nei 4 anni successivi.
- Enti e società: deduzione fino al 10% del reddito, con la stessa facoltà di riporto.

Ogni contributo sostiene progetti culturali, masterclass, incontri e attività che valorizzano il doppiaggio e il cinema, creando occasioni uniche per artisti, giovani talenti e pubblico.

Con la tua donazione diventi protagonista del Festival: aiutaci a dare voce alle emozioni!

Puoi erogare il tuo contributo con le seguenti modalità direttamente tramite bonifico sul nostro conto corrente intestato a

Gruppo dei Giovani Artisti G.A.G. APS

Banca SELLA IBAN: IT 54 E 03268 01400 052781445020

SPONSOR OPPORTUNITIES

Platinum sponsor



€ 15.000,00

Gold Sponsor



€ 10.000,00

Silver sponsor



€ 5.000,00

Bronze Sponsor



€ 2.000,00

Il benefit dello sponsor, la visibilità e il posizionamento costituiscono un rilevante touch Point per intercettare un nuovo pubblico. Oltre a questo:

- Partecipazione alla Conferenza Stampa e menzione in tutti i comunicati stampa
- Partecipazione a tutti i più importanti eventi (premiazioni alle eccellenze, aperitivo con i doppiatori delle Star di Hollywood)
- Inserimento logo e ringraziamenti nel programma
- Visibilità del logo sul sito istituzionale e su tutti i social;
- Eventuale allestimento durante la manifestazione di uno spazio aziendale. Inserimento in video ufficiali continuamente proiettati durante le fasi finali del festival.
- Product placement del brand